



# Берёзы сирени под стелю...

## Элегия

Обо мне ты перед смертью думал,  
О тебе тоскую я всю жизнь\*.

**С** приходом весен на душе тревога,  
Как будто не хватает ей чего-то.  
Унять порыв сердечный рвусь в дорогу,  
Места родные повидать охота.

Рвусь, даже если некому дожидаться:  
В том крае ни родных давно, ни ровни...  
И хлебу — соли неоткуда взяться,  
Из мук муку давно там не мололи.

Рвусь, повидавший горе и печали,  
Над памятным огнем согреть ладони.  
Несу свое сиротство за плечами,  
Пусть даже чувства слезы не проронят.

Рвусь, потому что только там, я знаю,  
Душе моей наступит исцеленье.  
Приветствую, земля моя родная,  
Буинка Малая, я твой с рождения!

Пустые дупла в многолетних ивах,  
Берёзы-сестры в белых сарафанах.  
Увидел вас — и полнит душу силой,  
И незаметнее рубцы на ранах.

\* Родной деревне и памяти отца посвящается.



*Как будто снова я вернулся в детство,  
И мне, как будто скажем лет семь-восемь.  
А уезжал ли я? В порог ли, к дверце  
Привязан пуповиной, вбит, как гвоздь я.*

*И задрожало сердце, встрепенувшись.  
И в горькой складке губ слеза застыла.  
Вдруг папина сирень в наряде лучшем  
Как облако в цветах — знать не забыла!*

*Родился я на свет. Отец поклялся,  
Что высадит сирень, свершив обычай.  
Весенний мир лучами наполнялся,  
И солнце пробуждало гомон птичий.*

*Он посадил ее, когда цветенье  
Дарил округе теплый дождь весенний.  
Желал, чтоб сын был светел от рожденья,  
И землю обвивал корней сплетеньем.*

*С тех дней немало миновало весен,  
Вставало солнце сотни раз с рассветом.  
Окрепи корни рода, стал он прочен,  
И только папа, жаль, не видит это.*

*В далеком сорок первом синим утром,  
Когда роса легла в траву густую,  
Война накрыла, тучами как будто,  
Майдан перед началом Сабантуя.*

*И кто бы мог подумать, что кормилец  
Вернется в дом казенною бумагой.  
Как маленькая пуля повалила  
Батыра с сильным сердцем и отвагой?*

*«Сынок, как там сирень у нас? Растет ли?» —  
Выспрашивал, расспрашивал ты в письмах.  
Был март, с войной страна сводила счеты.  
Год сорок пятый... Счет у нас с ним личный...*

*Мы выросли, папа, зубы стиснув,  
И в час, когда нужда гнала нас плетью,  
Лишь о победе были наши мысли:  
Батыры Сабантуя твои дети!*

*Ни в трудный час, ни в лютые години  
Предательством не наполняли брюхо.  
Убеждены мы были и правдивы,  
Но душу не продали за понюху.*



*Сиротствовали, но не стали сирь.  
И, в оттепель весеннюю поверив,  
Оправдывали правду, что есть силы,  
Народной скорбью жизнь свою измерив.*

*Жизнь прожита. И внуки поклониться  
Приходят с нами на твою могилу.  
Так белая сирень смогла прижиться,  
Так корни глубоки, в них мощь и сила!*

*Январские морозы в сорок первом  
Сгубили души у дубов столетних.  
Сирень жива, согнуть ее наверно  
Не смогут ни ветра, ни круговерти.*

*Твоя сирень светла, как свет весенний —  
Цветет в саду на самом видном месте.  
Проходит жизнь, есть в жизни продолженье:  
Не умер человек, когда есть дети.*

*Я с именем отца вперед шагаю  
Путем широким от родной калитки.  
Пусть в белую сирень перетекают  
Любви сыновней боли и молитвы!*

Перевод с татарского языка  
*Веры Хамидуллиной*

